

PPE CADDY GLOVE TETHER

Part # 42120



Instruction Manual



US Patent No. 9,375,074

✗ Do not throw instructions away.

⚠ Read and understand instructions before using this equipment.

4	Manual de instrucciones	Español
5	Gebrauchsanleitung	Deutsch
6	Manuel d'instructions	Français
7	Manuale di istruzioni	Italiano
8	Ръководство за употреба	Български
9	Korisnički priručnik	Hrvatski
10	Návod k použití	Čeština
11	Brugsanvisning	Dansk
12	Gebruiksaanwijzing	Nederlands
13	Kasutusjuhend	Eesti keel
14	Käyttöohje	Suomi
15	Εγχειρίδιο οδηγιών	Ελληνικά
16	Használati útmutató	Magyar
17	Lietošanas instrukcija	Latviešu
18	Instrukcijų vadovas	Lietuviškai
19	Bruksanvisning	Norsk
20	Instrukcja obsługi	Polski
21	Manual de instruções	Português
22	Manual cu instrucțiuni	Română
23	Navodila za uporabo	Slovenščina
24	Návod na používanie	Slovensky
25	Bruksanvisning	Svenska
26	Kullanım Kılavuzu	Türkçe
27	使用说明书	中文版
28	取扱説明書	日本語
29	دليل التعليمات	العربية

Important Notes

- PPE caddy glove tethers are suitable only for gloves weighing 0.68 kg (24 oz) or less.
 - This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
 - Inspect before each use for damage and proper function:
 1. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
 2. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
 3. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.
-

Safety Information

- ⚠ **WARNING!** Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery or rotating equipment.
 - ⚠ May contain electrically conductive materials.
 - ⚠ Do not alter product in any way from its original state.
-

Materials

POM acetal, PVC, and rubber

Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap, wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and other objects that could cause damage.

Installation

■ Step 1

Attach one clip to the gloves as shown.



■ Step 2

Attach the other clip to a suitable anchor location. Examples shown: belt loop; D-ring; belt and fabric.



■ Step 3

Pull on the tether to ensure the connection is secure.



CORREA PORTAGUANTES DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

N.º de componente 42120

Manual de instrucciones

- ✗ No tire las instrucciones.
- ⚠ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

Observaciones importantes

- Las correas portaguantes de protección individual son aptas únicamente para guantes de un peso hasta 0,68 kg (1,49 lbs).
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.
- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:
 1. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
 2. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, cambios de color, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.
 3. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

Información de seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ⚠ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ⚠ No altere en modo alguno el estado original del producto.

Instalación

Consulte las imágenes de la página 3

■ Paso 1

Fije una de las pinzas a los guantes, como muestra la imagen.

■ Paso 2

Fije la otra pinza a un punto de anclaje adecuado. Ejemplos que se muestran: bucle o trabilla del cinturón; anilla tipo D; cinturón o tejidos.

■ Paso 3

Tire de la correa para asegurarse de que la conexión sea segura.

Materiales

Poliacetal, PVC y caucho

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente con un trapo y deje secar a fondo.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

PSA-HANDSCHUH- HALTER

ARTIKELnummer # 42120

Gebrauchsanleitung

- ✗ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.
- ▲ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

Wichtige Hinweise

- PSA-Handschuhhalter sind nur für Handschuhe mit einem Gewicht von maximal 0,68 kg geeignet.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.
- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:
 1. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
 2. Auf Risse, Einschnitte, Ausfransungen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspießen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
 3. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

Sicherheitshinweise

- ▲ **WARNING!** Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ▲ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ▲ Der Originalzustand des Produkts darf in keiner Weise verändert werden.

Anbringung

Siehe Abbildungen auf Seite 3

■ Schritt 1

Eine Klemme wie abgebildet an den Handschuhen befestigen.

■ Schritt 2

Die andere Klemme an einem geeigneten Befestigungspunkt anbringen. Dargestellte Beispiele: Gürtelschlaufe, D-Ring, Gurt, Stoff.

■ Schritt 3

An Handschuhen ziehen, um sicherzustellen, dass die Verbindung sicher ist.

Materialien

Acetal (Polyoxymethylen, POM), Polyvinylchlorid (PVC) und Gummi

Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen, danach sorgfältig abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen und anderen Gegenständen lagern, die Beschädigungen verursachen könnten.

EPI PORTE-GANTS POUR CADDY

Réf. 42120

Manuel d'instructions

✗ Conserver ces instructions.

⚠ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

Remarques importantes

- Les EPI porte-gants pour caddy ne sont compatibles qu'avec des gants pesant au maximum 0,68 kg (24 onces).
- Ce produit est destiné à une utilisation par du personnel dûment formé et informé concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :
 1. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
 2. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures, de désépissage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.
 3. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

Consignes de sécurité

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ⚠ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ⚠ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.

Installation

Voir les images à la page 3

■ Étape 1

Attacher un clip aux gants tel qu'illustré.

■ Étape 2

Attacher l'autre clip à un emplacement d'ancrage approprié. Exemples illustrés : ceinture à boucle ; anneau en D ; ceinture et tissu.

■ Étape 3

Tirer sur l'attache pour s'assurer de la sûreté de l'ensemble.

Matériaux

Acétal POM, PVC et caoutchouc

Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres objets susceptibles de l'endommager.

CINTURINO CADDY PORTA-GUANTI IN PPE

CODICE parte 42120

Manuale di istruzioni

✗ Non gettare le istruzioni.

⚠ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

Note importanti

- I cinturini dei caddy porta-guanti in PPE sono adatti solo per guanti di peso pari o inferiore a 0,68 kg (24 oz).
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.
- Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:
 1. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.
 2. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.
 3. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

Informazioni di sicurezza

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.
- ⚠ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.
- ⚠ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.

Installazione

Vedere le immagini a pagina 3

■ Fase 1

Fissare una clip ai guanti come illustrato.

■ Fase 2

Fissare l'altra clip ad un'ideale posizione di ancoraggio. Esempi illustrati: passante della cintura; D-ring; cintura e tessuto.

■ Fase 3

Tirare il cinturino per assicurarsi che il collegamento sia saldo.

Materiali

Acetal POM, PVC e gomma

Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

ВРЪЗКА НА ДЪРЖАЧ ЗА РЪКАВИЦИ ЗА ЛПС

Каталожен № 42120

Ръководство за употреба

✗ Запазете ръководството.

⚠ Прочетете и осмислете ръководството,
преди да използвате това оборудване.

Важни бележки

- Връзките на държачи за ръкавици за ЛПС са подходящи само за ръкавици с тегло от 0,68 kg (24 oz) или по-малко.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:
 1. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разреди и остри ръбове.
 2. Проверете за разкъсвания, разреди, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.
 3. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

Информация за безопасност

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.
- ⚠ Може да съдържа електропроводими материали.
- ⚠ Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.

Монтаж

Вижте изображенията на страница 3

■ Стъпка 1

Прикачете едната скоба към ръкавиците, както е показано.

■ Стъпка 2

Прикачете другата скоба към подходящо място за закрепване. Примери: клупа на колана; D-образен пръстен; колан и плат.

■ Стъпка 3

Издърпайте връзката, за да сте сигурни, че е стабилна.

Материали

ПОМ ацетал, PVC и каучук

Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун с меко действие, избършете отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч от инструменти и други предмети, които могат да причинят повреди.

PPĚ REMEN ZA ZAŠTITNE RUKAVICE

Kataloški BR. 42120

Korisnički priručnik

✗ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo
i s razumijevanjem pročitajte upute.

Važne napomene

- PPE remeni za zaštitne rukavice prikladni su samo za rukavice težine do 0,68 kg (24 oz).
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.
- Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:
 1. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštrih rubova na mehaničkim dijelovima.
 2. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.
 3. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

Informacije o sigurnosti

- ⚠ **UPOZORENJE!** Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojeva koji rade ili okretne opreme.
- ⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.
- ⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.

Instalacija

Pogledajte slike na 3. stranici

■ 1. korak

Pričvrstite jednu kopču na rukavice kao što je prikazano.

■ 2. korak

Drugu kopču pričvrstite na odgovarajuće mjesto pričvršćenja. Prikazani primjeri: remen s petljom; D-prsten; remen i tkanina.

■ 3. korak

Povucite remen kako biste provjerili je li dobro učvršćen.

Materijali

POM acetal, PVC i guma

Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

KLIPSY NA OCHRAN- NÉ RUKAVICE

Část # 42120

Návod k použití

✗ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

Důležité poznámky

- Závěsy s klipsami na ochranné rukavice jsou vhodné pouze pro rukavice o hmotnosti 0,68 kg (24 oz) nebo nižší.
- Tento výrobek je určen pro použití personálem, který byl vyškolen a který má adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručním nářadím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený a zda je funkční:
 1. Překontrolujte veškeré součásti, zda nejsou odřené, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
 2. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, roztřepení, odření, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísní a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.
 3. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasné vyřadte.

Bezpečnostní informace

- ⚠ **VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachovejte jej v původním stavu.

Instalace

Viz obrázky na straně 3

■ Krok 1

Připněte jeden klip k rukavicím, jak vidíte na obrázku.

■ Krok 2

Druhý klip připněte k vhodnému místu uchycení. Znárodně příklady: očko opasku; polokroužek; opasek a látka.

■ Krok 3

Zatáhněte za závěs, abyste se ujistili, že spojení pevně drží.

Materiály

POM (acetal), PVC a pryž

Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

PPE-CADDY-HAND-SKEHOLDER

Del-NR. 42120

Brugsanvisning

✗ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

Vigtigt!

- PPE-caddy-handskeholderne er kun egnede til handsker med en vægt på 0,68 kg (24 oz) eller derunder.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:
 1. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
 2. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
 3. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

Sikkerhedsinformation

- ⚠ **ADVARSEL!** Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.
- ⚠ Kan indeholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Foretag ikke ændringer af produktet.

Installation

Se billeder på side 3

■ Trin 1

Fastgør en clips til handsken som vist.

■ Trin 2

Fastgør den anden clips til et egnet forankringspunkt. Viste eksempler: Bælteløkke D-ring Bælte og stof.

■ Trin 3

Træk i holderen for at sikre, at den sidder godt fast.

Materialer

POM-acetal, pvc og gummi

Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og andre genstande, som kan forårsage skade.

PPE-BEVESTIGINGS- KLEM VOOR WERK- HANDSCHOENEN

Onderdeelnr. 42120

Gebruiksaanwijzing

✗ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- PPE-bevestigingsklemmen voor werkhandschoenen zijn alleen geschikt voor handschoenen met een maximumgewicht van 0,68 kg (24 oz).
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:
 1. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherpe randen.
 2. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksels of andere tekenen van slijtage of beschadiging.
 3. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

Veiligheidsinformatie

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.

Installatie

Zie afbeeldingen op pagina 3

■ Stap 1

Bevestig één clip aan de handschoenen zoals weergegeven.

■ Stap 2

Bevestig de andere clip aan een geschikte bevestigingslocatie. Getoonde voorbeelden: gordellus; D-ring; gordel en stof.

■ Stap 3

Trek aan het bevestigingskoord om te controleren of de verbinding goed vast zit.

Materialen

POM-acetaal, PVC en rubber

Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek en een mild sopje, veeg overtollig water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van gereedschappen en andere objecten die schade kunnen veroorzaken.

PPE KINDAHOIDIKU RIHM

OSA # 42120

Kasutusjuhend

✗ Ärge visake juhendit ära.

⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

Olulised märkused

- PPE kindahoidiku rihmad sobivad kasutamiseks ainult 0,68 kg või kergemate kinnastega.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:
 1. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, löigete ja teravate äärte osas.
 2. Kontrollige rebendite, löigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
 3. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

Ohutusallane teave

- ⚠ **HOIATUS!** Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate masinate lähedal.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.

Paigaldamine

Vt jooniseid lehel 3

■ 1. samm

Kinnitage üks klamber joonisel näidatud viisil kinnaste külge.

■ 2. samm

Kinnitage teine klamber sobiva kinnituskoha külge. Näidised: võõrsilmus; D-rõngas; riim ja riided.

■ 3. samm

Tõmmake riimast veendumaks, et ühendus on turvaline.

Materjalid

POM-atsetaal, PVC ja kumm

Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise seebiga, pühkige ülevõlgne puhastusvahend ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

KÄSINEPIDIKE

Osa # 42120

Käyttöohje

✗ Säilytä käyttöohjeet.

⚠ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

Tärkeät huomautukset

- Käsinepidikkeet sopivat enintään 0,68 kg (24 oz) painoisille käsineille.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskenneltäessä.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:
 1. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
 2. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.
 3. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

Turvallisuustiedot

- ⚠ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyörivien laitteiden lähellä.
- ⚠ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ⚠ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.

Asennus

Katso sivulla 3 olevat kuvat

■ Vaihe 1

Kiinnitä toinen kiinnike käsineisiin kuvan osoittamalla tavalla.

■ Vaihe 2

Kiinnitä toinen kiinnike sopivaan kiinnityskohtaan. Esimerkkejä: vyölenkki, D-rengas, vyö ja kangas.

■ Vaihe 3

Varmista hihnaa vetämällä, että kiinnitys on tukeva.

Materiaalit

Polyasetali, PVC ja kumi

Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

ΛΟΥΡΑΚΙ ΣΤΗΡΪΓΜΑ- ΤΟΣ ΓΑΝΤΙΩΝ PPE

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΪΔΟΥΣ 42120

Εγχειρίδιο οδηγιών

✗ Μην πετάξετε τις οδηγίες.

⚠ Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

Σημαντικές σημειώσεις

- Τα λουράκια στηρίγματος γαντιών PPE είναι κατάλληλα μόνο για γάντια που ζυγίζουν 0,68 kg ή λιγότερο.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και είναι εξοικειωμένο με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:
 1. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
 2. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
 3. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

Πληροφορίες ασφάλειας

- ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ⚠** Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγικά υλικά.
- ⚠** Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.

Εγκατάσταση

Βλ. εικόνες στη σελίδα 3

■ Βήμα 1

Προσαρτήστε ένα κλιπ στα γάντια, όπως φαίνεται στην εικόνα.

■ Βήμα 2

Προσαρτήστε το άλλο κλιπ σε κατάλληλη θέση προσάρτησης. Εικονιζόμενα παραδείγματα: θηλιά ζώνης, κρίκος D, ζώνη και ύφασμα.

■ Βήμα 3

Τραβήξτε το λουράκι για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή.

Υλικά

Ακετάλη POM, PVC και καουτσούκ

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και μη δραστικό σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

SZEMÉLYI VÉDŐKESZTYŰ PÁNTJA

AlkatrészSZÁM 42120

Használati útmutató

- ✗ Ne dobja el a használati útmutatót.
- ⚠ A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

Fontos megjegyzések

- A személyi védőkesztyű pántja legfeljebb 0,68 kg (24 uncia) tömegű kesztyű rögzítésére használható.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.
- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e és megfelelően működik-e:
 1. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.
 2. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnyúlt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.
 3. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

Biztonsági információ

- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ⚠ Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ⚠ A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.

Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képeket

■ 1. lépés

Akassza a kesztyűt a kapcsolra a képen látható módon.

■ 2. lépés

Akassza a másik kapcsol egy megfelelő rögzítési helyre. A képen szereplő példák: övhurok; D-gyűrű; öv és szövet.

■ 3. lépés

Húzza meg a pántot, így meggyőződve arról, hogy a rögzítés biztonságos.

Anyagok

POM-acetál, PVC és gumi

Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhé tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgyaktól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

IAL CIMDU SAITE

Daļas NR. 42120

Lietošanas instrukcija

✗ Lūdzu, neizmetiet šo instrukciju.

▲ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

Svarīgi!

- IAL cimdus saite ir paredzēta vienīgi cimdēm, kuru svars nepārsniedz 0,68 kg (24 uncas).
- Šis piederums ir paredzēts lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederums nav bojāts un joprojām ir darba kārtībā:
 1. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezumī, izveidojušās deformācijas vai asas malas.
 2. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav ar plīsumiem vai iegriezumīem, tās nav atīrušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atīrušām vai bojātām vīlēm, vai citām nolietojuma un bojājumu pazīmēm.
 3. Nelietojiet piederumu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tas nedarbojas kā paredzēts.

Informācija par darba drošību

- ▲ **BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.
- ▲ Var saturēt strāvu vadošus materiālus.
- ▲ Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šo piederumu.

Uzlikšana

Skatīt ilustrācijas 3. lpp.

■ 1. solis

Vienu no klipšiem piestipriniet cimdēm kā parādīts attēlā.

■ 2. solis

Otru klipsi piestipriniet piemērotā enkurvietā. Piemēram: jostas cilpā; D formas gredzenā; jostā vai apģērba audumā.

■ 3. solis

Pavelciet saiti, lai pārliecinātos par savienojuma drošumu.

Materiāli

POM acetāls, PVC, gumija

Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt izstrādājumu.

AAP PIRŠTINIŲ LAIKIKLIO SAITAS

Dalys NR. 42120

Instrukcijų vadovas

✗ Neišmeskite instrukcijų.

⚠ Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.

Svarbios pastabos

- AAP pirštinių laikiklio saitai tinka tik pirštinėms, sveriančioms ne daugiau kaip 0,68 kg (24 oz).
- Šis gaminys skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:
 1. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
 2. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
 3. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

Saugos informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžių medžiagų.
- ⚠ Jokiu būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.

Montavimas

Žr. paveikslėlius 3 puslapyje

■ 1 veiksmas

Vieną spaustuką pritvirtinkite prie pirštinių, kaip parodyta paveikslėlyje.

■ 2 veiksmas

Kitą spaustuką pritvirtinkite prie tinkamos inkaro vietos. Pavaizduoti pavyzdžiai: diržo kilpa; D formos žiedas; diržas ir audinys.

■ 3 veiksmas

Norėdami patikrinti, ar tvirtai užfiksuota, patraukite saitą.

Medžiagos

Polioksimetilenas, PVC ir guma

Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu muilu, nuvalykite perteklių ir kruopščiai nusauskinkite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

PPE CADDY GLOVE-STROPP

Del # 42120

Bruksanvisning

✗ Ta vare på bruksanvisningen.

⚠ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

Viktig informasjon

- PPE Caddy Glove-stropper er bare egnet for hansker med vekt på maksimalt 0,68 kg (24 oz).
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:
 1. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
 2. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
 3. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ **ADVARSEL!** Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ⚠ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.

Montering

Se bilder på side 3

■ Trinn 1

Fest en klemme, som vist på bildet.

■ Trinn 2

Fest den andre klemmen på et annet egnet sted. Viste eksempler: beltehempe; D-ring; belte og stoff.

■ Trinn 3

Trekk i stroppen for å kontrollere at forbindelsen er sikker.

Materialer

Acetalplast, PVC og gummi

Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tørk av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

LINKA ZABEZPIECZAJĄCA DO UCHWYTU NA RĘKAWICE OCHRONNE

Część NR 42120

Instrukcja obsługi

- ✗ Nie wyrzucać instrukcji.
- ⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

Ważne uwagi

- Zaczepy do rękawic ochronnych są odpowiednie tylko dla rękawic o wadze do 0,68 kg.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:
 1. Sprawdzić wszystkie okucia pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
 2. Sprawdzić, czy nie ma rozdarć, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.
 3. Nie używaj, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów.
- ⚠ Może zawierać materiał przewodzący prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.

Montaż

Patrz zdjęcia na stronie 3

■ Krok 1

Przymocuj jeden uchwyt do rękawic, jak pokazano na rysunku.

■ Krok 2

Przymocuj drugi uchwyt do odpowiedniego miejsca kotwiczenia. Przykłady: szlufka do pasa; pierścieni D-kształtny; pas i tkanina.

■ Krok 3

Pociągnij za linkę zabezpieczającą, aby się upewnić, że połączenie jest bezpieczne.

Materiały

Polioksymetylen, PCW i guma

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego mydła, wytrzeć nadmiar i dokładnie wysuszyć.

Produkt należy przechowywać z dala od narzędzi i innych przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenie.

CABO DE FIXAÇÃO PARA PORTA-LUVAS CADDY DE PPE

Peça # 42120

Manual de instruções

✗ Não descarte as instruções.

⚠ Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

Notas importantes

- Os cabos de fixação para porta-luvas caddy de PPE só são indicados para luvas com um peso de 0,68 kg (24 oz) ou menos.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:
 1. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
 2. Verificar em relação a rasgões, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.
 3. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

Informação de segurança

- ⚠ **AVISO!** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
- ⚠ Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
- ⚠ Não alterar de forma alguma o estado original do produto.

Instalação

Ver imagens na página 3

■ Passo 1

Fixar um clipe às luvas como ilustrado.

■ Passo 2

Fixar o outro clipe a um local de ancoragem adequado. Exemplos mostrados: presilha do cinto; anel em D; cinto e tecido.

■ Passo 3

Puxar pelo cabo de fixação para se assegurar de que a ligação é segura.

Materiais

POM acetato, PVC e borracha

Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

COARDĂ CU CLICHET PENTRU SISTEMUL DE PRINDERE A MÂNUȘILOR EIP

Cod PIESĂ 42120

Manual cu instrucțiuni

- ✗ Nu aruncați instrucțiunile.
- ⚠ Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

Note importante

- Corzile cu clichet pentru sistemul de prindere a mânușilor EIP sunt potrivite numai pentru mânuși cu o greutate de 0,68 kg (24 oz) sau mai mică.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:
 1. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformare, tăieturi și margini ascuțite.
 2. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mucegai, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
 3. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

Informații privind siguranța

- ⚠ **AVERTISMENT!** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠ Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠ Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.

Instalare

Consultați imaginile de la pagina 3

■ Pasul 1

Fixați o clemă la mânuși, conform indicațiilor din imagine.

■ Pasul 2

Fixați cealaltă clemă într-un punct de fixare adecvat. Exemplele ilustrează: buclă centură; inel D; centură și țesătură.

■ Pasul 3

Trageți de coarda cu clichet pentru a vă asigura că este bine conectată.

Materiale

Polioximetilenă, PVC și cauciuc

Întreținere, curățare și depozitare

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

PRIVEZ ZA NOSILEC ZA ROKAVICE OSEBNE ZAŠČITNE OPREME

Del # 42120

Navodila za uporabo

- ✗ Navodil ne zavržite.
- ⚠ Pred uporabo te opreme dobro in natančno preberite navodila.

Pomembna obvestila

- Privez za nosilec za rokavice OZO je primeren samo za rokavice, ki tehtajo največ 0,68 kg (24 oz).
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:
 1. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
 2. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.
 3. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

Varnostne informacije

- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.

Namestitev

Glejte slike na 3. strani

■ 1. korak

Eno zaponko pritrdite na rokavice, kot je prikazano.

■ 2. korak

Drugo zaponko pritrdite na ustrezno pritrdišče. Na primer: zanka pasu; D-obroček; pas in blago.

■ 3. korak

Potegnite privez, da zagotovite, da je pritrditev varna.

Materiali

Polioksimetilen, PVC in guma

Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom, obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

ÚVÄZ Z PPE NA RUKAVICE

Č. komponentu 42120

Návod na používanie

- ✗ Nezhadzujte tento návod.
- ⚠ Pred použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.

Dôležité poznámky

- Úväzy z PPE na rukavice sú vhodné na rukavice s hmotnosťou maximálne 0,68 kg (24 oz).
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:
 1. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
 2. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.
 3. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

Bezpečnostné informácie

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.
- ⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.

Inštalácia

Pozrite obrázky na strane 3

■ Krok 1

Zapnite jednu svorku na rukavice podľa zobrazenia.

■ Krok 2

Druhú svorku zapnite na vhodný upevňovací bod. Uvedené príklady: pútka na opasok; polkrúžok; opasok a látka.

■ Krok 3

Potiahnite za úvaz a skontrolujte, či je upevnenie bezpečné.

Materiály

Acetál POM, PVC a guma

Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

PPE-HANDSKHÅLL- LARLINA

ArtikelNR 42120

Bruksanvisning

- ✗ Kasta inte bort anvisningarna.
- ⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

Viktiga kommentarer

- PPE-handskhållarlinor är endast lämpliga för handskar som väger 0,68 kg (24 oz) eller mindre.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:
 1. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformation, hack och vassa kanter.
 2. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprispning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.
 3. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Säkerhetsinformation

- ⚠ **WARNING!** Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.

Installation

Se bilder på sida 3

■ Steg 1

Fäst en klämma på handskarna, såsom visas.

■ Steg 2

Fäst den andra klämman på lämplig förankringspunkt. Exempel som visas: byxhålla, D-ring, bälte och tyg.

■ Steg 3

Dra i säkerhetslinan för att kontrollera att den sitter säkert.

Material

POM-acetal, PVC och gummi

Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål. Torka av överflödigt vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller andra föremål som kan skada den.

KKD ELĐİVEN TUTUCU BAĞLAMA İPİ

Parça # 42120

Kullanım Kılavuzu

✗ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

Önemli Notlar

- KKD eldiven tutucu bağlama ipleri sadece 0,68 kg (24 oz) veya daha hafif eldivenler için uygundur.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:
 1. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
 2. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
 3. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

Emniyet Bilgileri

- ⚠ **UYARI!** Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.

Kurulum

Sayfa 3'de bulunan resimlere bakın

■ Adım 1

Bir klipsi gösterilen şekilde eldivenlere takın.

■ Adım 2

Diğer klipsi uygun bir ankraj yerine takın. Örnek resimler: kemer bağı; D halka; kemer ve kumaş.

■ Adım 3

Bağlantının güvenli olduğundan emin olmak için bağlama ipini çekin.

Malzemeler

POM asetal, PVC ve kauçuk

Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulayın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

PPE劳保手套挂带

部件号 42120

使用说明书

✗ 请勿丢弃本说明书。

▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

注意事项

- PPE劳保手套挂带仅适用于重量不超过 0.68 kg (24 oz) 的手套。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：
 1. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
 2. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。
 3. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

安全须知

- ▲ **警告！** 不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。

安装

请参见第3页的图片

■ 第1步

如图所示，将一个夹子夹在手套上。

■ 第2步

将另一个夹子夹在合适的加挂位置。
示例：腰带环；D字扣；腰带和织物。

■ 第3步

拉动挂带以确保连接牢固。

材质

采用POM乙缩醛、PVC和橡胶

保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

PPE キャディー グローブテザー

パーツ # 42120

取扱説明書

✕ 取扱説明書を捨てないでください。

⚠ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

重要な注意事項

■ PPE キャディーグローブテザーは、重量が **0.68 kg** (24 オンス) 以下の手袋にのみ適合します。

■ 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。

■ 使用する前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。

1. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
2. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
3. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。

安全情報

⚠ **警告！** 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。

⚠ 導電性の材料が含まれている場合があります。

⚠ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。

取り付け

3 ページの図を参照してください。

■ ステップ 1

図のように 1 つのクリップを手袋に取り付けます。

■ ステップ 2

もう一方のクリップを適切なアンカー位置に取り付けます。図に示されている例：ベルトループ、D リング、ベルトと繊維

■ ステップ 3

テザーを引っ張り、しっかりと接続されていることを確認します。

素材

POM アセタル、PVC、およびラバー

メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などとは別の場所に保管してください。

معلومات الأمان

⚠ تحذير! تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الأليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.

⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.

⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.

التركيب

انظر الصور المعروضة في صفحة 3

■ الخطوة 1

قم بتهيئة مشبك واحد بالقفازات كما هو موضح.

■ الخطوة 2

وقم بتهيئة المشبك الآخر بموقع تثبيت مناسب. الأمثلة المعروضة: أنشودة حزام، حلقة شكل D، حزام ونسيج قماش.

■ الخطوة 3

اجذب الرباط للتأكد من أن التوصيل مؤمن.

المواد

أسيال POM، بولي كلوريد الفينيل PVC، مطاط

الصيانة والتنظيف والتخزين

قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيداً.

قم بتخزين هذا المنتج بعيداً عن الأدوات والأشياء الأخرى التي قد تسبب تلفاً.

رباط حامل القفازات PPE

رقم الجزء 42120

دليل التعليمات

✗ حافظ على دليل التعليمات.

⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

ملاحظات هامة

■ أربطة حامل القفازات PPE مناسبة فقط للقفازات بوزن 0.68 كجم (24 أونصة) أو أقل.

■ هذا المنتج مخصص للاستخدام من قِبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.

■ افحص المنتج قبل كل استخدام بحثاً عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:

1. افحص جميع عناصر العدة بحثاً عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.

2. افحص المنتج بحثاً عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابكة أو مسحوبة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.

3. لا تستخدم المنتج واعزله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفاً أو لا يعمل بشكل صحيح.



Checkmate Lifting & Safety Ltd. t/a Guardian Fall
New Road, Sheerness,
Kent, ME12 1PZ
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333
enquiries@guardianfall.com

guardianfall.com